

Multilingual Information Magazine (January Issue)

The Kagoshima City International Exchange Center selects information that is useful for foreign residents from “Kagoshima Shimin no Hiroba” and other local publications and translates the information into English, Chinese and Korean.

Please send any requests and comments (such as things you want to know more about and particular articles that you found to be helpful) to the Kagoshima City International Exchange Center (kokusai@kiex.jp). We will take these requests and comments into account for future issues.

Event Information

■ Fish Market: Fish Fan Gratitude Day

Date and time: January 28th (Saturday) 9 AM-12 PM

Description Child-gearred events and shopping experience

Capacity 50 groups (Up to 4 people per group)

Cost Free

Where to apply: Io Kagoshima Council for the Promotion and Expansion of Seafood Website (By January 18th) <http://io-kagoshima.net/wp/event/11293.html>

Contact information: Fish Market Tel:223-0310 FAX223-9817 ~

■ Vegetable gathering and pizza-making experience

Date and time: February 4th (Saturday), 10:00-13:00

Eligibility: Kagoshima City residents (Elementary school students and below must attend with a guardian)

Location: Agricultural Tourism Park (Green Farm)

Capacity: 10 groups (Up to 4 people per group)

Cost: 1,000 yen per group

Applications: Submit the application form to the World Heritage/Geo Tourism Promotion Division by January 23rd (Tel216-1371 Fax216-1320)

■ The Magma Yakiimo Train is returning for the first time in 2 years to liven up the Kagoshima winter!

Do you want to ride on a tram glittering in the city’s symbolic “magma city” colors and ride around the city while eating yakiimo (roast sweet potato), Kagoshima’s signature winter food?

◇Area of ride: Transportation Bureau Office to Kagoshima Station (round-trip)

◇Time period: February 9th (Thurs)-12th (Sun), February 17th (Fri)-19th (Sun)

◇Departure times 15:30 (excluding the 9th), 17:00, 18:30, 20:00 ※Each ride lasts about an hour

Eligibility: People 3 and over

Capacity : 13 people per train ride

Cost : 2000 yen for middle school students and above, 1000 yen for ages 3-elementary school students

How to apply : Send the date and time you'd like to ride and number of participants either through mail or the application form by January 23rd (must arrive by this date)

Address: 890-0051 Korai-cho 5-25 Event Bureau Head of Magma Yakiimo Train Project Tel:255-6144
FAX285-1161

Application form:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc4wUWEEBMvnno4199Fx_A_DAN26heb384D7Cb14MLEBwZPw/viewform

■ City Sports Promotion Association Events

Event Name	Date and time
① Athletic meet with top athletes! (Nishihara-shokai Arena)	February 5 th (Sun) 13:30~ 16:40
② Senganen Yoga	February 12 th (Sun) 8:00~9:30

Capacity : ①150 people, ②30 people

Application deadlines : ① January 25th ②January 31st

◇For details on how to apply and more, contact the City Sports Promotion Association Tel:248-7718

Fax:248-7738 <https://www.kago-spo.or.jp/event/8833/>

■ Sakurajima Daikon Fair

Restaurants in the city provide original menu items using Sakurajima daikon

Dates: January 28th (Saturday)-February 23rd (Thurs, holiday)

※There will also be an opening event held on January 28th (Saturday) and 29th (Sunday) from 10:30-16 at Tenmonkan Berg Plaza

Contact: Kagoshima Chamber of Commerce Tel:225-9511 FAX:227-1619

Website: <http://daikon.kagoshima-cci.or.jp/>

■ Sakurajima Daikon Stamp Rally

Stamp rally for the event using the smartphone app "Wakuwaku"

Dates : January 28th (Saturday)-February 23rd (Thursday, Holiday)

Contact: Production and Distribution Division Tel 216-1338 FAX 216-1336

For more details, go to

<https://www.city.kagoshima.lg.jp/seisanryutu/event/sakurajimadaikonstanprally.html>

COVID-19 prevention, vaccines and support for surging prices

soon as possible (after confirming the interval of time since your last vaccination).

For details about how to make an appointment and other info, contact the City COVID-19 Vaccine Call Center Tel 833-9567

https://www.city.kagoshima.lg.jp/kenkofukushi/hokenjo/hoyobo-yobou/kenko/kenko/sesshu/covid19_vaccine.html

■Emergency Food and Utility Bill Support Payment

50,000 yen will be distributed to households (one payment per household) exempt from resident taxes in 2022 and households with a sudden decrease in income in 2022. Those who are in households exclude from resident taxes must return the confirmation form by January 31st (postmarked). Those with a sudden decrease in income must apply to receive the payment.

*Households supported by people who pay resident taxes and children excluded from resident taxes who are living alone are not eligible.

Contact: Support Payment Call Center Tel 808-2680

Childcare guide

■2023 Applications for nurseries and certified centers for early childhood education and care (that function as nurseries)

Eligible : Guardians who cannot watch over their children due to work, pregnancy/giving birth, illness, searching for employment

※Those who were on the waiting list for 2022 still need to reapply

Applicants for certified centers for early childhood education and care (that function as nurseries) will be selected by the City, so applications are accepted at both the center and at City Hall

Application periods : Now until February 8th

Period 3 from February 9th to March 8th (After that, applications will be accepted at any time)

For more details、 contact the Childcare Division at 216-1258 or the Welfare Division or Health Welfare Division at any City Hall branch office

(City Hall/branch offices and nurseries are available to accept applications every day besides Saturday, Sunday, and holidays)

※For kindergartens and certified centers for early childhood education and care (that function as kindergartens), please contact the kindergarten facilities directly

■Konnichiwa Aka-chan Project

Public health nurses visit households with infants who are around 4 months old and listen to the household's childrearing concerns while providing childcare information

*Households who have received newborn baby visits are not eligible

Contact: Mother and Child Health Division Tel:216-1485 Fax:216-1284

Notification of enrollment and changing designated schools

■ Notification of enrollment for new elementary and middle school students

Notifications will be sent out to new elementary school students via mail and middle school students via their elementary school at the end of the month.

■ Requesting a change in designated school

The city designates which schools students should attend based on their home address. However, requests for changes are accepted when permissible. Please visit the city website to view the criteria for changing the designated school.

<https://www.city.kagoshima.lg.jp/kyoiku/kyoiku/gaku-gakuji/kosodate/gakko/sho/kijun.html>

◇ Applications Please bring the enrollment notification between January 24th and the day before the enrollment ceremony to the School Affairs Division ([Tel:216-1476](tel:216-1476)), the division's Taniyama Room ([Tel:269-8415](tel:269-8415)), or the general Resident Affairs Division at each branch office (excluding the Yoshino, Ishiki, and Higashi-Sakurajima branch offices)

※ For students currently attending school, feel free to consult about designated school changes at any time.

◇ A registration form is necessary for enrolling in elementary and middle schools that are not established by the city.

Work

■ Workplace tour for women who want to work

See what the workplace is like and exchange opinions with female employees.

Eligibility : Women living in Kagoshima City who are thinking of starting to work.

Dates: ① January 16th (Mon), ② January 24th (Tues) from 9:00 to 13:00

Location: ① Maruya Co. Headquarters (Gofukumachi)、② Genba Support Co. (Take 1-Chome)

Cost: Free

Contact: (You must apply in advance) Cortanu Co. Tel:222-5858 FAX :805-0929

<https://www.cortanu.co.jp/it/bustour/>

Deregistration and name change of motorcycles and light motor vehicles

◇ The light motor vehicle tax (tax rate by type) is levied on owners of motorcycles and light motor

vehicles on April 1 of each year.

◇When a vehicle is disposed of or transferred to someone else with the license plates still attached, the owner will be taxed if they do not report the vehicle as scrapped or change the name of the vehicle.

Type of vehicle	Location for procedure	Necessary items
Motorized bicycle (125cc or less), Minicar (50cc or less), miniature vehicle, special motor vehicle	Resident Tax Division, Tax Division at any branch office	Name of vehicle, number/CC (, license plate (not necessary for name change/vehicles that will continue to be used)
Light motorcycles, small motorcycles (over 250cc), light three-wheeled vehicles, light four-wheeled vehicles Light three-wheeled and four-wheeled vehicles	Kyushu District Transport Bureau for light and small motorcycles (Tel: 050-5540-2089) Light three-wheeled and four-wheeled vehicles are handled by the Kagoshima Office of the Japan Mini Vehicle Association. (Tel:261-4011)	

◇Exemption from taxation is available for disabled persons, etc. *Subject to certain requirements.

Application must be made by the due date in order to receive the exemption for the current year.

◇We issue and replace original license plates for mopeds/scooters free of charge.

Contact Tel: 216-1172 FAX:216-1177 Tax Division at any City branch office

Documents necessary for Social Insurance premium exemption

To receive the deduction, you must have a receipt or other document showing the amount paid.

■ National Health Insurance Tax

Notice of annual payment amount to be sent by the city later this month

Contact : National Health Insurance Division Tel:216-1230 Fax :216-1200

■ Nursing insurance premium

● Those who pay by special withholding (payment from pension)

Certificate of Withholding Tax for Public Pension, etc. to be sent by the pension insurer later this month

● Those who pay by ordinary tax collection (payment slip or account transfer)

Notice of annual payment amount to be sent by the city later this month

Contact: Nursing Insurance Division Tel 216-1279 Fax 219-4559

■ Late-stage medical insurance premiums for the elderly

● Those who pay by special withholding (payment from pension)

Certificate of Withholding Tax for Public Pension, etc. to be sent by the pension insurer later this month

● Those who pay by direct collection via bank account

Notice of automatic payment of late-stage medical insurance premiums for the elderly sent by the city later this month

● Those paying with a payment slip

Receipt of late-stage medical insurance premiums for the elderly (with receipt stamped)

Contact: Longevity Division Tel:216-1268 Fax:224-1539

■ National Pension Insurance premiums

Deduction certificate or receipt sent by Japan Pension Service

Contact: Japan Pension Service (Pension Members Hotline) [Tel:0570-003-004](tel:0570-003-004)

Let's get a check-up once a year!

■ Specified health checkup: Available to members of the city's national health insurance system who are 40 years of age or older (free of charge, insurance card required).

Contact: Sun-sun Call Kagoshima Tel:808-3333 Fax :216-1200 (National Health Insurance Division)

■ Longevity checkups: Tickets for checkups are mailed together with "Ikiki Checkup Tickets" to enrollees of late-stage medical care for the elderly.

(Free of charge. (Free of charge, insurance card required)

Contact: Longevity Division Tel:216-1268 FAX 224-1539

■ Cancer Screening: People who live in the city and are 40 years old or older (20 years old or older for uterine cancer screening) and do not have a chance to be screened at work or other places are eligible for the screening (insurance card is required).

Contact: Cancer Screening Hotline Tel: 214-5489 Fax:803-7026

Consultation Centers

■ Kagoshima City Consultation Desk for Foreign Residents 090-9407-2266

This consultation service is available for foreign residents of Kagoshima City to receive help with residency status, work, illness, childbirth, child rearing, child education and other problems in daily life. Consultations are available in 16 languages and easy Japanese. Consultations are free.

■ Sun-sun Call Kagoshima 099-808-3333

Service providing simple guidance for queries involving procedures at City Hall, event information, and facilities. In the event that language assistance is needed, a third party member from a multilingual interpreting center will join the call. They can provide interpreting services in seven languages (English,

Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Thai, and Vietnamese) Please feel free to call.

■ Interpretation support from Coordinators of International Relations (CIRs) for procedures at City Hall counters 099-216-1131

Available Languages : English, Chinese, Korean

Available times : Monday to Friday, generally from 9:00 to 17:00 (Not including the hour of 12:00-13:00)

※ There are occasions when the CIRs are unavailable.

Location : International Affairs Division (2nd Floor of the City Hall West Annex Building)

KIEX One Day Free Consultation for foreign residents

~Professional Consultation by tax accountant~

Date and time: February 5th, 2023 (Sunday) 13:00~16:00

Tax accountants from the Kagoshima branch of the South Kyushu Tax Accountant Association will respond to consultations.

- ◇ Income tax returns
- ◇ Filing returns for refund
- ◇ Tax deduction for dependents of relatives living abroad
- ◇ Deduction for medical expenses etc.

Eligibility : Foreign residents living, commuting or attending school in Kagoshima City

Location : International Friendship Center Kagoshima (19-18 Kajiya-cho)

Application : ① Name (Katakana) ② Address ③ TEL ④ E-mail address ⑤ Language needed for interpretation if you need an interpreter

Please write ①~⑤ and apply by email (kokusai@kiex.jp) by 24th January.

※ Please enter "Tax Accountant consultation" in the subject line.

From the CIRs (Coordinators for International Relations)

New tourism promotional video "Ishin Dancin' Kagoshima City series ~This is the real KAGOSHIMA~"

The 3rd installment of the popular and well-loved "Ishin Dancin'" series. The Kagoshima-Jitsgyo High School's Boys' Rhythmic Gymnastics team humorously introduces tourism spots while displaying their fresh dance moves. Please watch the video and share our city's attractions on social media!

◇ The video is available to watch on Tourism Navi <https://www.kagoshima-yokanavi.jp/article/ishindancin> and YouTube.

Contact : Tourism Promotion Division 216-1344 Fax:216-1320

(USA/Rebecca LeVeque)

I recently watched the third installment of Kagoshima City's promotional video series, "Ishin Dancin'

Kagoshima City"! I was super impressed with the dance moves and humorous expressions of the rhythmic gymnastics team, with costumes inspired by Saigo Takamori. I felt that the video did a good job of showing the liveliness of the city, the beautiful nature (especially of Sakurajima), and the warmth of the people living in the city. Please feel free to share the video with friends and family overseas and in other areas of Japan so they can get an idea of what Kagoshima is like! There is an English version of the second installment and I shared it with my twin sister living in the US, and she said she learned a lot about what Kagoshima is like through it!

(Korea/Noh Soyeon)

I think that this is a very helpful video to watch before travelling to Kagoshima City, as there is a lot of information about places to see and food to eat here. Of course, The Jitsugyo High School's Boys' Rhythmic Gymnastics Team's dancing was wonderful, but I thought that their various expressions were also amazing. Not only is the video funny, but it also shows what makes Kagoshima City a wonderful place, so please check it out if you haven't yet!

(China/Liu Kai Li)

This is a comical PR video with a lot of heart put into it. Some main tourism spots like Sakurajima, the Hirakawa Zoo, and the aquarium, Kagoshima cuisine such as kurobuta pork, kuroushi beef and ramen and my favorite "Shirokuma shaved ice" all make an appearance!

A town full of history, onsen experiences, and more! Gorgeous! Delicious! The fun is tremendous! Everyone, be sure to like and subscribe! Share the video with your friends and family as well! We're looking forward to your Instagram-worthy photos!

Matterushi Kagoshima-shi! (We're waiting for you in Kagoshima City!)

Published by Kagoshima City International
Exchange Center

Kagoshima City Kajiya-cho 19-18

[Tel:226-5931](tel:226-5931) Fax:239-9258

E-mail:kokusai@kiex.jp

Edited and translated by the Kagoshima City CIRs